

УКРАЇНА • КИТАЙ

ДОДАТОК ДО ЖУРНАЛУ

ЩОТИЖНЕВИЙ ДАЙДЖЕСТ

МОНІТОРИНГ НОВИН УКРАЇНСЬКИХ ТА СВІТОВИХ ЗМІ

25.05.2020-31.05.2020

За підтримки:



ЗМІСТ

ПАМ'ЯТІ ПОСЛА ДУ ВЕЯ	4
КИТАЙ.....	6
ЕКОНОМІКА.....	6
Китай вже витратив \$ 826,7 млрд на підтримку економіки, НБК буде активніше допомагати малому бізнесу.....	6
Китай може досягти своїх цілей соціально-економічного розвитку - український експерт..	6
Сі Цзіньпін твердо підтримує розвиток приватного сектора економіки	8
Виробництво полікремнію – сировини для сонячних панелей – значно подешевшало у Китаї.....	9
Китай представить нові заходи щодо реформування фінансового сектора	10
Китайський прем'єр розкрив подробиці антикризового пакета уряду	11
ДЕРЖАВНЕ УПРАВЛІННЯ.....	13
Народ понад усе — незмінний принцип Сі Цзіньпіна	13
«Дві сесії» в епоху Сі Цзіньпіна: про держуправління	14
Майбутнє Сянґана в руках китайського народу і ніколи не буде залежати від США.....	15
НАУКА ТА ТЕХНОЛОГІЇ.....	17
2000 років. У Китаї знайшли стародавнє глечик: в ньому три літри невідомої рідини	17
Китай планує здійснити космічну місію на Марс у липні	17
Китайська команда геодезистів досягла вершини гори Джомолунгма.....	18
Китай планує обстежити найглибшу частину Маріанської впадини	18
Китайські вчені «на 99%» впевнені в ефективності розробленої вакцини від коронавірусу.....	19
КОРОНАВІРУС.....	21
У Китаї вакцина проти коронавірусу показала позитивні результати у тестуванні	21
Маргарет Чен: для перемоги над пандемією COVID-19 науково-технічним методом потрібен час	22
В Ухані за десять днів зробили 6,7 млн тестів на коронавірус	23

Нежиттездатна теорія — директор Уханського інституту вірусології Ван Яньї спростувала твердження про витік SARS-CoV-2 з лабораторії.....	23
В Китаї вираховуватимуть спалахи COVID на місяць вперед	24
В Китаї зробили сенсаційну заяву: ринок в Ухані не був джерелом COVID-19	25
КИТАЙ – УКРАЇНА	27
Україна стала головним постачальником замороженої чорниці до Китаю	27
КИТАЙ – США	28
Китай рішуче виступає проти продажу США зброї Тайваню — Міноборони.....	28
Палата представників США прийняла законопроект про санкції проти Китаю за утиск уйгурів	28
Трамп обговорював заходи проти фінансового сектора Китаю	29
Трамп звинуватив Пекін у порушенні принципів Об'єднаної китайсько-британської угоди стосовно Гонконгу	30
КИТАЙ – ЄВРОПА	31
З Китаю до Європи поштовими поїздами доставлено понад 2000 тонн посилок	31
Влада КНР негативно відреагувала на пропозицію Великої Британії дозволити жителям Гонконгу переїхати на рік до Сполученого Королівства	32
Volkswagen скупив акції двох китайських компаній.....	33
ЗАЯВИ УРЯДІВ ТА МІЖНАРОДНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ	34
ВООЗ обговорює з Китаєм питання про розслідування появи COVID-19	34
Китай прийняв рішення про законодавство щодо захисту державної безпеки в САР Сянган	35
АНАЛІТИКА.....	36
Нова холодна війна: як США конфліктують з Китаєм і чого чекати Україні	36
Промова прем'єр-міністра Китаю: аналіз основних тез.....	40
ІНФОГРАФІКА	47
Основні тези прес-конференції Лі Кецяна.....	47
ВЕБІНАРИ.....	48
Understanding China from the Inside Out: A Conversation for Educators with Foreign Affairs Correspondent Nick Schifrin	48

The Impact of the Coronavirus on the China-US Rivalry..... 48

ПАМ'ЯТІ ПОСЛА ДУ ВЕЯ



17 травня 2020 року зупинилося серце великого друга України, видатного кадрового дипломата та чудової і щирої людини – Надзвичайного та Повноважного Посла КНР пана Ду Вея.

Українська асоціація китаєзнавців з відчуттям втрати та жалоби висловлює щирі та глибокі співчуття рідним, близьким і колегам посла Ду Вея.

Назавжди в історії українсько-китайських відносин залишиться дипломатична робота пана Ду Вея в Україні як дев'ятого Надзвичайного і Повноважного Посла КНР протягом 2016-2019 років. Завдяки його зусиллям відбулося посилення дружби та поглиблення стратегічного партнерства між нашими країнами. За словами посла Ду Вея, Україна та Китай – це «стратегічні партнери з тривалою історією», які мають «міцну традиційну дружбу, широкі спільні інтереси та значні перспективи співробітництва».

Українці пам'ятатимуть наполегливу працю та безцінний внесок посла Ду Вея у розвиток українсько-китайського культурного та наукового обміну. За сприянням Посольства КНР в Україні стало регулярним видання журналу «Україна-Китай», який за словами посла Ду Вея: «послідовно та об'єктивно зображує сучасний розвиток Китаю, широко представляє китайські традиції та звичаї, активно сприяє дружнім обмінам між Китаєм та Україною, ставши важливим вікном ознайомлення та пізнання Китаю усіма суспільними колами України».

Посол Ду Вей був справжнім другом Української асоціації китаєзнавців, пам'ять про нього назавжди залишиться в наших серцях!

Правління Української асоціації китаєзнавців

Далі наводимо найбільш важливі інтерв'ю, статті та коментарі посла Ду Вей, присвячені розвитку стратегічного партнерства України та КНР:

2016

[Інтерв'ю Посла КНР Ду Вей журналу «Борисфен Інтел»](#)

2017

[Ду Вей, Надзвичайний і Повноважний Посол КНР в Україні. Злиття дружби Дніпра та Янцзи](#)

[Промова Посла КНР в Україні пана Ду Вей на церемонії відкриття Тижня китайсько-українського культурного обміну «Один пояс, один шлях»](#)

[Надзвичайний та Повноважний посол КНР в Україні Ду Вей відповідає на запитання журналістів](#)

[Надзвичайний та повноважний посол КНР в Україні Ду Вей був запрошений відвідати Житомирську область](#)

[Виступ Надзвичайного та Повноважного Посла Китайської Народної Республіки в Україні Ду Вей на Прийомі з нагоди 68-ї річниці утворення КНР](#)

[Посол КНР в Україні Ду Вей: «Поїзд “Китай” їде по шляху соціалізму до нової станції»](#)

[Ду Вей, Посол КНР в Україні: «Реформи – це потрясіння, і без солідарності в суспільстві проводити їх важко»](#)

2018

[Посол КНР в УКРАЇНІ пан ДУ ВЕЙ відвідав гала-концерт китайських студентів, приурочений до СВЯТА ВЕСНИ-2018](#)

[Надзвичайний та Повноважний Посол КНР в Україні пан Ду Вей в Україні взяв участь у прес-конференції щодо результатів третьої Комісії зі співробітництва між Урядом України та Урядом КНР](#)

2019

[Привітання Надзвичайного та Повноважного Посла КНР в Україні пана Ду Вей зі Святом Весни](#)

[Вітальне слово для журналу «УКРАЇНА–КИТАЙ» Надзвичайного та Повноважного Посла КНР в Україні пана Ду Вей](#)

[Ду Вей: «Упевнений, що потенціал і перспективи розвитку зовнішньої співпраці України, зокрема з Китаєм, колосальні»](#)

[Ду Вей, Надзвичайний та Повноважний Посол КНР в Україні. Вітання з нагоди двадцятиліття часопису «Україна-Китай»](#)

[Ду Вей, Надзвичайний та Повноважний Посол КНР в Україні. «Одна країна — дві системи»](#)

Джерело: <https://sinologist.com.ua/pamyati-posla-du-veya/>

КИТАЙ

ЕКОНОМІКА

Китай вже витратив \$ 826,7 млрд на підтримку економіки, НБК буде активніше допомагати малому бізнесу

26.05.2020 | 09:12 | Interfax

Народний банк Китаю (НБК, Центробанк країни) прийме додаткові заходи для підтримки бізнесу, що намагається впоратися з наслідками епідемії коронавірусної інфекції COVID-19, заявив глава НБК І Ган.

Зокрема, НБК надасть малому бізнесу відстрочку платежів по кредитах, розширить систему держгарантій за позиками, а також допоможе невеликим компаніям з випуском облігацій.

Відповідаючи на питання китайських ЗМІ про масштаб стимулів, прийнятих в КНР, в порівнянні з іншими великими економіками світу, І Ган відповів, що Пекін направив на заходи підтримки економіки в цілому близько 5,9 трлн юанів (\$ 826,7 млрд) за рахунок вливань в фінансову систему і стимулювання видачі банками дешевих кредитів.

За його словами, китайські банки пролонгували кредити малому бізнесу на суму понад 1,2 трлн юанів.

Обсяг ВВП Китаю в першому кварталі 2020 року впав вперше більш ніж за 40 років на тлі кризи, викликаного коронавірусом, - на 6,8% в річному вираженні.

Минулого тижня прем'єр Держради КНР Лі Кецянь заявив, що влада країни не стане встановлювати цільовий показник для темпів зростання ВВП на 2020 рік через наслідки епідемії для економіки країни.

Джерело: <https://interfax.com.ua/news/economic/664683.html>

Китай може досягти своїх цілей соціально-економічного розвитку - український експерт

26.05.2020 | 17:24 | Сінхуа

У поточному році КНР досягне двох важливих цілей - завершить будівництво суспільства середньої заможності і поборє абсолютну бідність.

Щодо такої ймовірності дала оптимістичний прогноз український економіст, директор Інституту досліджень сучасного Китаю імені Бориса Курца при Київському національному економічному університеті Ольга Дроботюк, позитивно оцінивши зміст доповіді про роботу уряду, з яким днями виступив прем'єр Держради КНР Лі Кецянь на 3-й сесії Всекитайських зборів народних представників / ВЗНП / 13-го скликання.

На думку експерта, підсумкові макроекономічні показники 2019 року, що містилися в доповіді прем'єра Держради КНР, свідчать про те, що уряд зміг виконати свій план і зберегти досить високі темпи збільшення ВВП. «Зокрема, в минулорічному посланні Лі Кецянь озвучив прогноз зростання економіки в межах 6-6,5%, в результаті китайська економіка зросла на 6,1% при зростанні світової економіки на 2,9%», - зазначила О. Дроботюк.

Говорячи про основні завдання китайського уряду на 2020 рік, О. Дроботюк нагадала, що в своїй доповіді Лі Кецянь не назвав конкретних цілей по економічному зростанню через велику невизначеність, викликану пандемією коронавірусу нового типу (COVID-19), і зовнішньоекономічних ризиків, в першу чергу - торгових конфліктів. «У той же час Китай має намір досягти мети з будівництва середньозаможного суспільства, спираючись на «шість сфер»: стимулювання зайнятості, фінансову систему, зовнішню торгівлю, внутрішні та зовнішні інвестиції, а також ринкові очікування», - додала експерт.

На її думку, плани китайського уряду виглядають вельми реалістичними, так як побудова середньозаможного суспільства довгі роки було основоположною місією КНР, відбиваючись в її політичній та економічній трансформації. Китайське керівництво використовувало комплексний підхід, спрямовуючи зусилля не тільки на забезпечення економічного зростання, але також на підвищення рівня освіченості населення, розвиток науки і технологій, стимулювання підприємництва.

Разом з тим О. Дроботюк визнала, що для остаточного формування середньозаможного суспільства Китаю необхідно стабілізувати економічну ситуацію. У зв'язку з цим, на думку експерта, китайський уряд продовжить поглиблювати реформи, спрямовані на подолання як внутрішніх, так і зовнішніх перешкод.

Серед важливих драйверів розвитку економіки КНР О. Дроботюк назвала розширення відкритості, мінімізацію зовнішніх ризиків, пов'язаних із зовнішньоторговельними відносинами, шляхом стимулювання внутрішнього споживання і подальшу реалізацію ініціативи «Пояс і шлях».

Експерт також закликала не забувати про те, що успішний соціально-економічний розвиток Китаю має вкрай важливе значення не тільки для самої країни, але і для всієї світової економіки, що сильно постраждала від пандемії COVID-19. «Китай є важливим гравцем на світовій економічній арені, що підтверджується часткою китайської економіки в світовому ВВП і в міжнародній торгівлі. Китай входить в топ-3 за обсягом отриманих та вкладених в інші

економіки прямих іноземних інвестицій. Також він є важливим учасником глобальних ланцюжків створення вартості», - сказала О. Дроботюк.

Джерело: http://russian.news.cn/2020-05/26/c_139089269.htm

Сі Цзіньпін твердо підтримує розвиток приватного сектора економіки

27.05.2020 | 16:49 | Міжнародне радіо Китаю

«Приватні підприємства розвиваються і набирають силу в Китаї, який можна порівняти з полем надій. Спочатку було дуже важко, ці підприємства не приносили доходів, але вони змогли пройти через найскладніші часи. Це вдалося завдяки тому, що Китай, подолавши безліч труднощів, відкрив власний шлях соціалізму з китайською специфікою». Про це 23 травня заявив генеральний секретар ЦК КПК Сі Цзіньпін на зустрічі з членами ВК НПКРК, що представляють економічні кола на 3-й сесії ВК НПКРК 13-го скликання.

Протягом усіх останніх років Сі Цзіньпін висловлював тверду підтримку приватному сектору економіки на різних заходах і в різних форматах — починаючи з засідань Політбюро ЦК КПК і закінчуючи симпозиумами з приватними підприємствами та виступами під час інспекційних поїздок по країні.

«Економічний розвиток Китаю дозволив створити китайське диво, внесок приватного сектора в цю справу є неоціненним!» Про це Сі Цзіньпін заявив 1 листопада 2018 року, зустрічаючись з приватними підприємцями. Генеральний секретар ЦК КПК також підкреслив, що країна буде незмінно заохочувати, підтримувати й направляти розвиток приватного сектора й приватних підприємств і їх вихід на більш широку арену.

«Історичний внесок приватних підприємств є незаперечним, як і статус та роль приватної економіки. Будь-які зауваження та спроби заперечення й ослаблення приватного сектора економіки — помилкові». Про це заявив лідер держави в листі на адресу приватних підприємців, які зробили особливий внесок у реалізацію кампанії з ліквідації бідності. Сі Цзіньпін також закликав приватних підприємців зберігати тверду впевненість у подальшому розвитку та дотримуватися прагматичного підходу в просуванні власного бізнесу.

«Приватні підприємства зробили величезний внесок в економічний розвиток Китаю і мають безмежні перспективи. ЦК КПК завжди надає особливе значення і підтримує розвиток недержавного сектора економіки. Цей курс залишається і залишиться незмінним», — зазначив Сі Цзіньпін під час інспекції в провінцію Гуандун.

Приватний сектор економіки — важлива складова частина й опора економічної системи країни, суть якої в спільному розвитку різних секторів економіки при домінуванні соціалістичної суспільної власності. Він відіграє незамінну роль у сприянні розвитку та інновацій, збільшенні зайнятості та покращенні рівня життя людей. Генеральний секретар ЦК КПК Сі Цзіньпін багаторазово підкреслював важливу роль і положення даного сектора економіки в різній ситуації, і тим самим вселив у приватних підприємців впевненість у більш прекрасне майбутнє.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/27/2s70779.htm>

Виробництво полікремнію – сировини для сонячних панелей – значно подешевшало у Китаї

27.05.2020 | 23:54 | Главком

Ціна полікремнію на світовому ринку в середньому становить \$7 за кг, а у 2008 році вона перевищувала \$400 за кг.

Китайська компанія Daqo New Energy знизилла повну вартість виробництва полікремнію (основної сировини для сонячних панелей) до \$5,86 за кг.

У попередньому кварталі вартість виробництва полікремнію становила \$6,38 за кг.

Значне скорочення витрат за такий короткий період обумовлено зростаючою економією на масштабі, оскільки випуск полікремнію досяг рекордної планки - 19777 метричних тонн за квартал.

Також Daqo завершила свій проєкт з розширення виробничих потужностей, які тепер складають 70 тисяч тонн на рік. Крім того, був додатково оптимізований виробничий процес. В результаті споживання енергії на одиницю продукції знизилася приблизно на 7% у порівнянні з попереднім кварталом. Настільки низькі виробничі витрати дозволяють компанії отримувати прибуток, незважаючи на рекордно низькі ринкові ціни на полікристалічний кремній.

За даними EnergyTrend, станом на 20 травня ціна полікремнію на світовому ринку в середньому становить приблизно \$7 за кг (у 2008 році ціна перевищувала \$400 за кілограм).

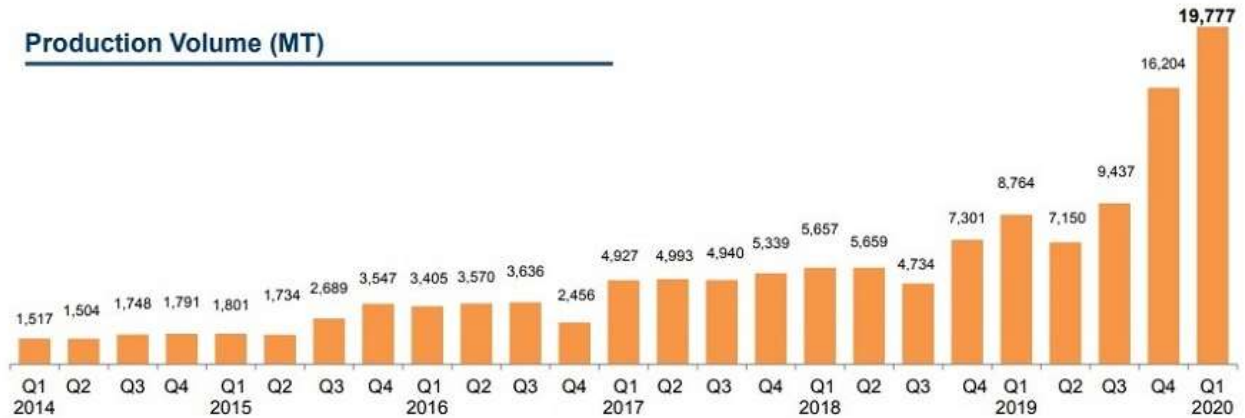
Середня ціна продажу продукції Daqo становила у першому кварталі \$8,79 за кг. Компанія вважає, що світові ринки сонячної енергетики відновляться у найближчі 2-3 місяці, оскільки вплив Covid-19 знизиться.

У 2020 році Daqo New Energy має намір виробити 73-75 тисяч тонн полікристалічного кремнію.

Polysilicon manufacturing overview



Production Volume (MT)



Cash cost and Depreciation (\$/kg)*



* The cash cost and depreciation only refer to the polysilicon production in Xinjiang facilities.

Джерело: https://glavcom.ua/new_energy/news/virobnictvo-polikremniyu-z-yakogo-robyat-sonyachni-paneli-znachno-podeshevshalo-u-kitaji-683122.html

Китай представить нові заходи щодо реформування фінансового сектора

28.05.2020 | 14:53 | Міжнародне радіо Китаю

Китай найближчим часом представить 11 заходів з реформування фінансового сектора, заявили в канцелярії Комітету з фінансової стабільності та розвитку при Держраді КНР.

Зокрема, буде введено вдосконалений механізм стимулювання і стримування, щоб спонукати комерційні банки більш ефективно надавати фінансові послуги мікро- і малим підприємствам. Банки будуть оцінюватися за такими критеріями, як кредитні вкладення, контроль і управління реалізацією стратегічних установок, а також інновації у сфері продуктів і послуг. Держава

заохочуватиме банки надавати кредити з диференційованим платежем мікро- і малим підприємствам, сказано в заяві.

Китай продовжить сприяти поглибленню реформування середніх і малих банків. Мається на увазі прискорення поповнення банківського капіталу, залучення фінансових коштів різними каналами, а також органічне поєднання процесу поповнення капіталу та оптимізації корпоративного управління.

Китай буде сприяти роботі урядових механізмів фінансових гарантій на всіх рівнях. Вони зосередяться на підтримці малих підприємств і сільського господарства, щоб повною мірою розділити ризики, а також допомогти підприємствам відновити роботу і подолати труднощі.

У країні активізують зусилля з припинення фінансових порушень.

Будуть вжиті заходи з контролю за реєстрацією первинного публічного розміщення акцій на торговому майданчику ChiNext, а також для подальшої відкритості у сфері кредитного рейтингу.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/28/2s70791.htm>

Китайський прем'єр розкрив подробиці антикризового пакета уряду

29.05.2020 | 14:53 | Міжнародне радіо Китаю

Розмір пакету антикризових заходів китайського уряду для відновлення економіки після удару COVID-19 становить близько 6 трлн юанів. Про це заявив 28 травня прем'єр Держради КНР Лі Кецянь на пресконференції за підсумками сесії Всекитайських зборів народних представників (ВЗНП) — вищого органу державної та законодавчої влади КНР.

«Два трильйони юанів виділено шляхом збільшення бюджетного дефіциту і випуску спеціальні облігації для боротьби з наслідками епідемії», — повідомив прем'єр, додавши, що ще «у два рази більше» коштів зібрано з допомогою інших заходів. Таким чином, розмір «антикоронавірусного» пакета китайської влади складає близько 6% від національного ВВП за 2019 рік.

За словами глави уряду, 70% цих коштів у нинішньому році спрямовані на підтримку доходів населення, розвитку внутрішнього споживання і підтримки зайнятості. Особливу увагу буде приділено підтримці малих і середніх підприємств, «які на сьогодні забезпечують понад 90% усіх робочих місць в країні», — додав Лі Кецянь. Він висловив надію на те, що антикризовий пакет уряду дозволить підтримати економічну активність на високому рівні. «Минулого року в Китаї

щодня реєструвалося до 10 тис. компаній, у нинішньому році ми прагнемо до такого ж показника», — зазначив глава уряду.

Прем'єр визнав, що в нинішньому році доведеться «міцно затягнути паски» в національному бюджеті. З одного боку, державі потрібно фінансово простимулювати відновлення економіки після удару коронавірусної інфекції, з іншого боку — надходження в казну помітно скоротилися через економічну рецесію.

За підсумками чотирьох місяців поточного року бюджетні надходження в КНР впали на 14,5%. Влада очікує, що в другому півріччі ситуація стабілізується. Попри це, прогноз доходів до бюджету за весь 2020 рік залишається негативним. Надходження до національного бюджету скоротяться на 5,3%, в тому числі в центральний бюджет — на 7,3%. Дефіцит бюджету виросте з 2,8% до 3,6% і більше — він збільшиться на трильйон юанів.

В такій ситуації влада прямо заявили: «нам необхідно затягнути паски й ретельно зважувати всі витрати... бути ощадливими у всьому». Так, продовжено мораторій на будівництво всіх урядових будівель у країні, на 11,8% скорочено фінансування зовнішньополітичної діяльності.

При масштабному вливанні бюджетних коштів у відновлення економіки влада не забуває й про фінансову підтримку таких стратегічно важливих проектів, як викорінення злиднів. У нинішньому році на проекти з ліквідації абсолютної бідності з центрального бюджету виділено 146 млрд юанів (близько 21 млрд дол.). Фінансування цієї діяльності щорічно збільшується приблизно на 20 млрд юанів вже п'ять років поспіль.

Нагадаємо, що в нинішньому році КНР повністю викоринить бідність. Її ліквідація — одна з трьох «великих битв», позначених владою КНР. Дві інші — це розв'язання екологічних проблем і попередження системних ризиків у національній економіці. Влада раніше неодноразово підкреслювала, що поступідемічне відновлення економіки не повинно йти на шкоду природоохоронній діяльності. У цьому році на проекти з очищення повітря асигновано 25 млрд юанів (3,6 млрд дол.), водних ресурсів — 31,7 млрд юанів (4,5 млрд дол.), на захист і відновлення ґрунтів — 4 млрд юанів.

Що стосується системних економічних ризиків, то особливу увагу в нинішньому році приділили реагуванню на зовнішні виклики. Перед Китаєм постала необхідність захистити національних експортерів від падіння закордонного попиту. Для цього передбачається «підтримка виходу експортно-орієнтованих компаній на внутрішній ринок Китаю для подолання наслідків падіння попиту за кордоном». Міра — термінова: за різними прогнозами, коронавірусна рецесія на зарубіжних ринках може поставити під загрозу від 10 млн до 60 млн робочих місць на експортно-орієнтованих китайських підприємствах і в суміжних секторах.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/29/2s70837.htm>

ДЕРЖАВНЕ УПРАВЛІННЯ

Народ понад усе — незмінний принцип Сі Цзіньпіна

28.05.2020 | 10:27 | Міжнародне радіо Китаю

«Коріння та кровний зв'язок Компартії — в народі»; «необхідно дотримуватися принципів розвитку — народ як центральна ланка»... так під час обговорень з депутатами Всекитайських зборів народних представників (ВЗНП) і членами Всекитайського комітету Народної політичної ради Китаю (ВК НПКРК) під час «двох сесій» неодноразово підкреслював голова КНР Сі Цзіньпін, кажучи про пріоритет народу, що найбільш яскраво продемонструвало прихильність вищого керівника Китаю до народу.

22 травня під час обговорень з делегацією депутатів з Внутрішньої Монголії Сі Цзіньпін підкреслив необхідність втілювати в життя принцип «народ як центральна ланка» під час розробки та реалізації політичних заходів і в практичній роботі. Крім того, лідер КНР виклав глибокий зміст таких принципів, як «тверда опора на народ», «все на благо народу», «вкоренитися в народі».

Виступаючи на дебатах з делегацією з провінції Хубей, голова КНР Сі Цзіньпін підкреслив, що актуальне завдання, що стоїть перед провінцією зараз, полягає у всебічній реалізації комплексу заходів щодо попередження та контролю над коронавірусною епідемією і соціально-економічним розвитком. Він також вимагав якомога швидше втілити в життя всі курси та заходи ЦК КПК і центрального уряду, спрямовані на підтримку соціально-економічного розвитку провінції з метою досягнення максимальної користі та ефекту в найкоротші терміни. Ці важливі вказівки голови КНР Сі Цзіньпіна, які він зробив виходячи з поточної ситуації й звернені в майбутнє, продемонстрували пріоритетну увагу і турботу вищого керівника КНР про благо народу.

Принцип «народ як центральна ланка» проявляється не тільки під час протистояння епідемії, а й під час нинішнього економічного розвитку. Виступаючи на засіданні за участю членів ВК НПКРК, представляє економічні кола, Сі Цзіньпін проаналізував нинішню економічну ситуацію в країні, відзначивши очевидні переваги Китаю й наголосивши на необхідності вивчати поточну економічну ситуацію, дотримуючись всебічного, діалектичного підходу. Він закликав виходити з перспектив, намагатися знаходити нові можливості для розвитку в умовах кризи, створити нові сприятливі обставини в контексті постійних змін.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/28/2s70789.htm>

«Дві сесії» в епоху Сі Цзіньпіна: про держуправління

28.05.2020 | 15:33 | Міжнародне радіо Китаю

На полях «Двох сесій» голова КНР Сі Цзіньпін поспілкувався з членами Всекитайського комітету Народної політичної ради Китаю (ВК НПКРК) з економічного сектора, взяв участь у панельних дискусіях з депутатами Всекитайських зборів народних представників (ВЗНП) від автономного району Внутрішня Монголія і провінції Хубей, був присутній на пленарному засіданні делегації Народно-визвольної армії Китаю /НВАК/ і Народної збройної поліції КНР. На цих зустрічах Сі Цзіньпін, виходячи з нинішньої ситуації, висловив низку ідей у сфері китайського державного управління на тлі протистояння коронавірусній епідемії.

На «Двох сесіях» Сі Цзіньпін багаторазово згадував про майбутні труднощі в економіці. «Зараз держава стикається з сильним тиском», «ми повинні прагнути до розвитку в нестабільному і невизначеному світі» — заявив Сі Цзіньпін 23 травня на об'єднаному засіданні членів ВК НПКРК, що представляють економічні кола.

22 травня на обговоренні з депутатами ВЗНП від Внутрішньої Монголії Сі Цзіньпін зазначив, що фундаментальною метою Компартії є об'єднання і керівництво народом у революції, розвитку і реформи заради кращого життя, і партія не має наміру відходити від цієї мети. «Ми готові захищати здоров'я і життя наших людей за всяку ціну», — сказав китайський лідер.

Під час дискусії з депутатами ВЗНП від провінції Хубей 24 травня Сі Цзіньпін закликав зберігати пильність і продовжувати докладати невтомні зусилля в роботі у сфері профілактики та протиепідемічного контролю, щоб зберегти завойовані позиції, які далися так непросто, і не допустити зворотного погіршення ситуації.

На пленарному засіданні делегації НВАК і Народної збройної поліції Китаю в рамках 3-ї сесії ВЗНП 13-го скликання Сі Цзіньпін зазначив, що збройні сили повинні усвідомлено готуватися до гіршого, нарощувати військові навчання й бойову підготовку, своєчасно та ефективно справлятися з усіма видами складних ситуацій і рішуче захищати суверенітет, безпеку та інтереси розвитку держави.

Епідемія коронавірусної інфекції стала найсильнішим випробуванням, з яким колись стикалася система державного управління Китаю, але вона дала досвід і дозволила здобути уроки. «Як надалі підвищити рівень управління державою з урахуванням боротьби з епідемією в країні?» — питання, яке найбільш часто задавав собі Сі Цзіньпін. Це питання, про яке варто задуматися лідерам інших держав світу.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/28/2s70797.htm>

Майбутнє Сянґана в руках китайського народу і ніколи не буде залежати від США

30.05.2020 | 19:38 | Міжнародне радіо Китаю

29 травня президент США Дональд Трамп оголосив про плани опрацювати скасування поправок, що забезпечують особливий підхід у відносинах з САР Сянґан. Це торкнеться торгових домовленостей і угод про екстрадицію, а також поїздок американських громадян до Сянґану. За словами американського лідера, Китай змінив для Сянґана формулу «одна країна, дві системи» на «одна країна, одна система». Він висловив цю думку у відповідь на схвалення Всекитайськими зборами народних представників (ВЗНП) резолюції про розробку законопроєкту про гарантування національної безпеки в Сянґані.

Коментуючи висловлювання Д. Трампа, офіційний представник МЗС КНР Чжао Ліцзянь заявив, що Сянґан є особливим адміністративним районом КНР і місцевим адміністративним районом, який безпосередньо підпорядковується Центральному народному уряду країни. Питання законодавства у сфері захисту державної безпеки в САР Сянґан відносяться до виключно внутрішніх справ Китаю, жодна іноземна держава не має права втручатися в них. «Ми закликаємо США негайно виправити свої помилки, припинити втручатися у внутрішні справи Китаю», — підкреслив дипломат. За його словами, правова система та механізми виконання щодо гарантування державної безпеки в САР Сянґан створюються і вдосконалюються для того, щоб захистити національний суверенітет, інтереси в галузі безпеки та розвитку й послідовно реалізовувати політику «одна країна, дві системи».

Мета розробки закону про національну безпеку в Сянґані — гарантування його безпеки, процвітання та стабільності заради зміцнення захисту законних прав та свобод всіх представників сянґанського суспільства, припинення насильства й хаосу та відновлення порядку в районі. Документ ніяк не відіб'ється на автономії регіону, не зачепить прав жителів міста та іноземних інвесторів.

Відповідно до прийнятого в США в 1992 році закону, цьому району були дані переваги в торгівлі й візовому обміні. Але, за словами Трампа, вони тепер скасовуються. Мета прийняття адміністрацією президента США цього рішення полягає в тому, щоб, використовуючи питання Сянґана, вичавити максимум користі для власного розвитку і порушити соціальний порядок у Китаї. Але, насправді, їх спроба може призвести до погіршення економічної ситуації в усьому світі та, в першу чергу, економіки у власній країні. Адже у США є важливі інтереси в Сянґані, який є важливою зоною інвестицій та операцій для американських ділових кіл. За останні 10 років активне сальдо американського торгового балансу з Сянґаном досягло 297 млрд дол., що забезпечило Сянґану перше місце серед глобальних торговельних партнерів США. Зараз у Сянґані перебуває 85 тис. американських громадян, понад 1300 компаній, близько 300 регіональних штаб-квартир і понад 400 регіональних офісів США. Тут ведуть діяльність

практично всі великі фінансові компанії Сполучених Штатів. Американська сторона повинна мати чітке розуміння ситуації та не шантажувати санкціями.

У грудні 2019 року Міжнародний валютний фонд (МВФ) підтвердив статус Сянґана, як світового фінансового і регіонального торгового центру, а також визнав його одним із найбільш відкритих економік на планеті. Цей статус району не буде змінений, — запевнив фінансовий секретар уряду САР Сянґан Чень Маобо. За його словами, Сянґан ще більшою мірою зміцнить зазначений статус, а його надійна і сильна опора — материковий Китай.

Спроби США похитнути стабільність у Сянґані й стримати розвиток Китаю є марними. САР Сянґан сповнений рішучості протистояти будь-яким викликам і готовий вжити контрзаходи щодо США. Майбутнє району тільки в руках китайського народу. Це не зможе змінити ніхто і ніщо.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/30/2s70868.htm>

НАУКА ТА ТЕХНОЛОГІЇ

2000 років. У Китаї знайшли стародавнє глечик: в ньому три літри невідомої рідини

26.05.2020 | 11:16 | Ліга Новини

У стародавньому китайському глечикі виявили невідому рідину жовтувато-коричневого кольору. Вчені поки що не встановили її складу.

У стародавній гробниці у китайському місті Саньменься, в провінції Хенань, археологи знайшли бронзовий глечик 2000-річної давності, в ньому приблизно три літри невідомої рідини. Про це повідомляє Сінхуа.

Рідина - жовтувато-коричневого кольору, в ній осідає багато домішок. Зараз вчені намагаються встановити її склад.

На самому глечикі є декоративні елементи з зображеннями гусячої голови і шиї. Крім того, в гробниці виявили бронзові котел і миски, залізні і нефритові мечі та інші реліквії.

Археологи припускають, що це могла бути гробниця чиновника низького рангу. Її виявили під час реконструкції нетрів в Саньменься. Експерти вважають, що вона була побудована за часів кінця династії Цінь (221 - 207 рр. до н.е.) і початку династії Західної Хань (202 р. до н.е. - 8 р. н.е.).

Джерело: <https://news.liga.net/world/news/2000-let-v-kitae-nashli-drevniy-kuvshin-v-nem-tri-litra-neizvestnoy-jidkosti>

Китай планує здійснити космічну місію на Марс у липні

25.05.2020 | 12:49 | Главком

Місія передбачатиме висадку на планеті дистанційно керованого робота.

Китайська програма з освоєння Марсу «Тяньвень» має на меті вийти на орбіту Червоної планети й дослідити її поверхню за допомогою робота. передає AFP.

«Цей великий проєкт рухається вперед за планом, і ми поставили за мету запустити його в липні», — йдеться в заяві CASC.

За оцінками, аби дістатися Марсу, «Тяньвеню» знадобиться кілька місяців: відстань від Землі до Червоної планети сягає близько 55 мільйонів кілометрів.

Варто зазначити, що США вже здійснили чотири дослідницьких місії на Марсі й мають на меті запуснути п'яту вже цього літа. Вона має прибути десь у лютому 2021 року.

А Об'єднані Арабські Емірати запустять свою першу космічну місію на Марс 15 липня — із космодрому в Японії.

Китай із 2003 року активно розвиває власну космічну програму. На початку 2019 року Національне космічне агентство Китаю повідомило про успіх місії «Чан'е-4» — першу у світі посадку на темний бік Місяця (той, який не видно з поверхні Землі).

До 2030-х років Китай планує побудувати власну базу на південному полюсі супутника Землі.

КНР прагне налагодити співпрацю з іншими космічними агентствами в інших країнах. Утім США відмовляються це робити з міркувань національної безпеки.

Джерело: <https://glavcom.ua/world/observe/kitay-planuje-zdiysniti-kosmichnu-misiyu-na-mars-u-lipni-682428.html>

Китайська команда геодезистів досягла вершини гори Джомолунгма

27.05.2020 | 16:44 | Міжнародне радіо Китаю

Китайська команда геодезистів у середу вранці досягла вершини гори Джомолунгма (Еверест), завершивши ключовий етап місії повторного вимірювання висоти найвищого у світі гірському піку. Потім китайські геодезисти налагодили на вершині піку геодезичний сигнал для вимірювання висоти гори. Адже саме в цей день 45 років тому, 27 травня 1975 року, китайські геодезисти вперше поставили геодезичний сигнал на піку гори Джомолунгма й успішно виміряли висоту гори, яка була офіційно визначена як 8848,13 м.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/27/2s70777.htm>

Китай планує обстежити найглибшу частину Маріанської впадини

27.05.2020 | 19:07 | Фокус

Новий апарат, що спускається розрахований на глибину до 10 км.

Китай має намір вже в цьому році відправити на вивчення Маріанської впадини в Тихому океані підводний апарат (ОПА), здатний опускатися на глибину 10 км. Як повідомляють розробники апарату, який був побудований в березні нинішнього року, його характеристики дозволять досліджувати Безодню Челленджера - найглибше місце Маріанської впадини. Її глибина становить майже 11 км.

Новий апарат, розроблений науково-дослідним підрозділом Китайської державної суднобудівної корпорації, поки не отримав назви. До роботи в Маріанській впадині він буде випробуваний в спеціальному басейні, де буде створено тиск в 1100 атмосфер. Крім того, пройдуть випробування в прибережних водах Китаю.

Нагадаємо, в 2012 році Китай вперше обстежив Маріанську впадину, опустивши апарат Jiaolong, названий по імені міфічного морського чудовиська, на глибину 7,8 км. Ще один ОПА, розроблений в Китаї для занурень на великі глибини, Shenhai Yongshi («Глибоководний воїн»), здатний опускатися на 4500 м.

У січні 1960 році лейтенант ВМС США Дон Уолш і дослідник Жак Пікар спустилися майже на 11 км в глиб Маріанської впадини. Їх батискаф «Трієст» пробув на дні близько 20 хвилин. Це занурення залишається рекордним по сьогодні.

Джерело: <https://focus.ua/technologies/456231-kitai-planiruet-obsledovat-samuiu-glubokuiu-chast-marianskoj-vpadiny>

Китайські вчені «на 99%» впевнені в ефективності розроблюваної вакцини від коронавірусу

30.05.2020 | 20:39 | Інтерфакс-Україна

У китайській компанії Sinovac Biotech Ltd, яка працює над вакциною від коронавірусу COVID-19, майже повністю впевнені в її майбутній ефективності, повідомляє в суботу британський телеканал Sky news.

«Так, так. Вона повинна бути успішною (...) на 99%», - заявив дослідник Ло Байшань у відповідь на запитання телеканалу.

На даний момент випробування вакцини перебуває на другій фазі, в якій беруть участь понад 1 тис. добровольців. Однак, зазначає телеканал, для початку третьої фази випробувань буде потрібно чимало часу. Крім цього, у Sinovac Biotech виникла проблема з порівняно невеликою кількістю випадків COVID-19 в Китаї, що ускладнює випробування вакцини в країні. У зв'язку з цим компанія веде переговори з іншими країнами про випробування у них.

«Ми ведемо переговори з декількома європейськими країнами, і я думаю, що переговори були і з Великою Британією», - заявила старший директор з відносин з інвесторами Гелен Ян.

Нині, зазначає Sky news, компанія будує завод для майбутнього виробництва 100 млн доз вакцин, проте йдеться про обмежені партії вакцини.

«Наша рекомендація полягає в тому, що не все населення отримає вакцину», - зазначила Гелен Ян.

Вона пояснила, що насамперед її отримають особи з групи ризику - працівники охорони здоров'я та літні люди.

У відповідь на питання про впевненість в успіху вакцини, вона сказала, що дати точну відповідь поки важко.

«Є невизначеності, однак дані (кажуть - ІФ) - все йде нормально», - уточнила вона.

У свою чергу Sky news зазначає, що різні країни світу зараз прагнуть першими отримати вакцину від COVID-19, проте існують питання з приводу розподілу вакцини або того, чи стануть країни-розробники потенційної вакцини в першу чергу щепити від хвороби власне населення.

Джерело: <https://ua.interfax.com.ua/news/general/665860.html>

КОРОНАВІРУС

У Китаї вакцина проти коронавірусу показала позитивні результати у тестуванні

25.05.2020 | 14:36 | УНІАН

За 28 днів майже всі учасники розробили антитіла, які зв'язуються з SARS-CoV-2.

Згідно з новим дослідженням, потенційна вакцина проти коронавірусу, розроблена в Китаї, виявилася безпечною і здатною генерувати імунну відповідь після раннього випробування на понад 100 учасників. Про це пише ТСН з посиланням на Live Science. Вакцина, названа Ad5-nCoV, розробляється китайською компанією CanSino Biologics і була однією з перших вакцин проти коронавірусу, які пройшли ранні випробування на людях ще в березні.

Ad5-nCoV використовує ослаблену версію вірусу застуди, відомого як аденовірус. Він заражає клітини людини, але не викликає захворювання - для доставки фрагмента генетичного матеріалу від SARS-CoV-2, вірусу, що викликає COVID-19. Ідея полягає в тому, що імунна система людини буде створювати антитіла проти спайкового білка, який допоможе боротися з коронавірусом, якщо людина пізніше піддасться його впливу. У новому дослідженні дослідники перевірили Ad5-nCoV на 108 здорових людей у віці від 18 до 60 років, у яких не було COVID-19. Учасники отримували або низьку, середню або високу дозу вакцини.

Через два тижні після вакцинації учасники всіх трьох груп продемонстрували деякий рівень імунної відповіді на вірус. За 28 днів майже всі учасники розробили антитіла, які зв'язуються з SARS-CoV-2 (але не обов'язково атакують вірус), і близько половини учасників в групах з низькою і середньою дозою і три чверті учасників в групі з високими дозами виробили «нейтралізуючі антитіла», які зв'язуються і відключають вірус, щоб запобігти його зараженню клітин.

Найбільш поширені побічні ефекти від китайської вакцини:

- легкий біль в місці ін'єкції;
- легка лихоманка;
- втома;
- головний біль;
- біль у м'язах.

Однак у дев'яти учасників розвинулася лихоманка до 38,5 градуса за Цельсієм, а у одного з учасників в групі з високою дозою - висока температура поряд з втомою, задишкою і м'язовим болем. Однак ці ефекти тривали не більше 48 годин. «Ці результати є важливою віхою, але їх слід інтерпретувати обережно. Проблеми в розробці вакцини проти Covid-19 безпрецедентні, і

здатність викликати ці імунні відповіді не обов'язково вказує на те, що вакцина захистить людей від COVID-19», - наголосив старший автор дослідження Вей Чен з Пекінського інституту біотехнології в Пекіні.

Наразі дослідники почали більш масштабне дослідження вакцини 2 фази за участю 500 учасників, яким буде призначена низька або проміжна доза вакцини або плацебо. У цьому дослідженні також візьмуть участь учасники старше 60 років, і будуть розглянуті побічні ефекти протягом шести місяців після вакцинації.

Нагадаємо, випробування ремдесивіру у США, який вважали потенційними ліками від нового коронавірусу, згорнули.

Джерело: <https://www.unian.ua/health/worldnews/vakcina-proti-koronavirusu-u-kitaji-vakcina-proti-koronavirusu-pokazala-pozitivni-rezultati-u-testuvanni-ostanni-novini-11010254.html>

Маргарет Чен: для перемоги над пандемією COVID-19 науково-технічним методом потрібен час

25.05.2020 | 15:13 | Міжнародне радіо Китаю

24 травня, виступаючи на 2-му пленумі 3-ї сесії ВК НПКРК 13-скликання, член ВК НПКРК, колишній генеральний директор Всесвітньої організації охорони здоров'я Маргарет Чен (Margaret Chan Fung Fu-chun) запевнила, що для перемоги над пандемією COVID-19 науково-технічним методом знадобиться ще час.

На думку Маргарет Чен коронавірус нового типу, який спровокував пандемію, дуже «хитрий». Швидкість передачі нового коронавірусу, значно перевищує вірус грипу. COVID-19 швидко поширюється при великому скупченні народу, летальність від нього є в 10 разів вищою за H1N1. Сам вірус має тривалий інкубаційний період і може протікати безсимптомно, що робить неефективними звичайні способи профілактики. COVID-19 поки недостатньо вивчений, все ще йде робота над розробкою ліків і вакцин від нього, для перемоги над пандемією науково-технічним методом знадобиться час, тому надія на щасливу випадковість, а також пасивний підхід до справи призведуть лише до катастрофічних наслідків, зазначила медик.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/25/2s70742.htm>

В Ухані за десять днів зробили 6,7 млн тестів на коронавірус

26.05.2020 | 12:28 | Фокус

Тільки 22 травня було зроблено півтора мільйона тестів на Covid-19.

У період з 14 по 23 травня в китайському місті Ухань було проведено 6 мільйонів 574 тисячі 93 тесту на коронавірусну інфекцію COVID-19. Всього в місті проживає близько 11 млн чоловік. Про це повідомляє Сінхуа.

22 травня було зареєстровано найбільшу кількість тестів - 1 млн 470 тис.

При цьому в агентство не повідомили, чи були виявлені в результаті тестування нові інфіковані. При цьому, за даними Держкомітету з питань охорони здоров'я КНР, за минулу добу в Китаї виявили сім нових випадків зараження коронавірусом, а також 29 безсимптомних хворих.

Комітет міста у справах охорони здоров'я заявив, що пріоритет буде віддаватися житловим комплексам, де раніше виявлялися випадки коронавірусу, а також старим і густонаселеним будівлям.

Видання повідомило, що жителі в масках стояли в довгих чергах, зберігаючи при цьому дистанцію з проведення тестів в мікрорайонах і громадських місцях.

Джерело: <https://focus.ua/world/456114-v-ukhane-za-desiat-dnei-proveli-67-milliona-testov-na-koronavirus>

Нежиттєздатна теорія — директор Уханьського інституту вірусології Ван Яньї спростувала твердження про витік SARS-CoV-2 з лабораторії

26.05.2020 | 14:18 | Міжнародне радіо Китаю

Вигадка чистої води — так директор Уханьського інституту вірусології Ван Яньї в ексклюзивному інтерв'ю CGTN схарактеризувала чутки про витік з лабораторії нового коронавірусу.

Необґрунтовані чутки — директор Уханьського інституту вірусології Ван Яньї однозначно схарактеризувала теорію змови про витік вірусу з лабораторії.

Директор Уханьського інституту вірусології Ван Яньї заявила: «Це вигадка чистої води. Наш інститут вперше отримав клінічний зразок збудника невідомої пневмонії 30 грудня минулого року. Коли ми приступили до його вивчення, ми виявили, що він містить новий коронавірус, який ми тепер називаємо COVID-19. До цього ми ніколи не мали з ним справи, не досліджували і не зберігали його. Як і весь світ, ми просто не знали про його існування. Про який витік з лабораторії може йти мова, якщо у нас не було самого вірусу?»

За словами Ван Яньї, на популярність конспірологічної теорії працює плутанина з назвами різних типів коронавірусів. Так, у публікації від 2018-го року в авторитетному науковому виданні Nature говорилося про вивчення в Уханьському інституті «нового коронавірусу». З цього неспеціаліст може зробити висновок — збудника пандемії цього року в Китаї вивчали ще 2 роки тому. Але насправді це не так.

Директор Уханьського інституту вірусології Ван Яньї зазначила: «Багато коронавірусів називають «новими», коли їх тільки виявляють. Так було з MERS і вірусом, про який ми повідомили в науковій статті 2018 року. Те ж саме стосується і коронавірусу, виявленого в 2019 році. Їх всі спочатку називають «новими», що часто призводить до плутанини. Насправді вірус, про який йдеться в статті 2018 року, і який викликав вірус, що викликав пандемію, — це два різних коронавіруси. Вірус, виявлений у 2018-му, в основному викликав діарею і призводив до смерті свиней. Ми пізніше дали йому назву — SADS. Послідовність генома SADS тільки на 50% аналогічна геномній послідовності SARS-CoV-2, тобто вони сильно відрізняються».

Поширенню теорії про витік вірусу з Уханьської лабораторії сприяють і твердження американської влади. Вищі чиновники США неодноразово заявляли — у них є незаперечні докази цієї версії. Правда, жодного так і не надали. На цьому фундаменті будується і ще одна популярна конспірологічна теорія — про штучне походження вірусу. При цьому найавторитетніші вірусологи, в тому числі американські, кажуть однозначно — це неможливо.

Директор Уханьського інституту вірусології Ван Яньї заявила: «Зараз міжнародний науковий консенсус полягає в тому, що вірус походить від диких тварин. Але ми ще не знаємо точно, який з безлічі вірусів, що переносять тварини на земній кулі, став «прабатьком» SARS-CoV-2. Для пошуку відповідей на ці питання необхідна співпраця вчених усього світу».

Ван Яньї підкреслила: пошук джерела вірусу — наукове питання, яке не допускає домислів, але вимагає від вчених робити висновки виключно на підставі наукових даних і фактів.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/26/2s70758.htm>

В Китаї вираховуватимуть спалахи COVID на місяць вперед

26.05.2020 | 20:11 | dsnews.ua

Вчені Китаю створили програму, яка зможе прогнозувати поширення коронавірусної інфекції COVID-19 на місяць вперед.

Про це повідомили представники розробника, передає «ДС» з посиланням на «Кореспондент».

Модель прогнозує кількість нових випадків інфікування більш ніж в 180 країнах світу на підставі даних про кліматичні умови, щільності населення і профілактичні заходи.

За результатами обчислень система ділить населення кожної країни на три категорії: вразливі, інфіковані, а також видужали і померлі.

Поки на сайті представлені тільки дані на червень. Результати прогнозу будуть оновлюватися кожні десять днів.

Прогнози моделі говорять про те, що до кінця червня в світі буде щодня виявлятися близько 250 тис. випадків зараження. Зокрема, в КНР буде приблизно по одному зафіксованому в день, а в США - близько 30 тис.

У РФ число нових випадків інфекції буде знижуватися, і в кінці наступного місяця кількість нових заражених опуститься нижче 2 тис. в день.

Джерело: <https://www.dsnews.ua/world/v-kitae-budut-vychislyat-vspyshki-covid-na-mesyats-vpered-26052020201100>

В Китаї зробили сенсаційну заяву: ринок в Ухані не був джерелом COVID-19

29.05.2020 | 14:53 | УНІАН

Зазначається, що у тварин на ринку зібрали зразки і вони дали негативний результат на нову коронавірусну інфекцію.

Раніше вважалося, що ринок в місті Ухань став місцем, де зародився і почав поширюватися новий коронавірус COVID-19. Але в китайському Центрі з контролю і профілактики захворювань (CDC) вперше спростували цю інформацію. Про це пише видання Science Alert, пише 24 канал.

Зазначається, що у тварин на ринку зібрали зразки і вони дали негативний результат на нову коронавірусну інфекцію. Тобто вони не могли заразити покупців і бути проміжним господарем коронавірусу. Директор Центру Гао Фу сказав китайським державним ЗМІ, що ринок в Ухані став «однією з жертв». Як йдеться у джерелі, ймовірно вірус був в Ухані до того, як були зареєстровані перші випадки. В січні вчені дослідили те, що 13 пацієнтів з 41 першого випадку не мали жодного зв'язку з уханьським ринком. Як повідомляв УНІАН, на початку травня у ВООЗ також припустили, що коронавірус могли занести на ринок в Ухані. Експерт ВООЗ Пітер Бен Ембарек не виключив, що хтось із покупців або продавців міг занести інфекцію на ринок, а згодом вона поширилася серед населення. Крім того, у США деякі видання вважають, що COVID-

19 був створений штучно китайськими науковцями і міг поширитися з лабораторії. Підтверджень стосовно цього немає.

Джерело: <https://www.unian.ua/health/worldnews/koronavirus-u-kitaji-rinok-v-uhani-ne-buv-dzherelom-covid-19-ostanni-novini-11016818.html>

КИТАЙ – УКРАЇНА

Україна стала головним постачальником замороженої чорниці до Китаю

30.05.2020 | 13:19 | Главком

Прибуток від експорту за чотири місяці цього року склав \$ 6 млн.

Україна за перші чотири місяці 2020 року збільшила експорт замороженої чорниці до Китаю у 5,5 разів. Про це пише East Fruit.

Зазначається, що прибуток від експорту за цей період склав \$ 6 млн.

«У результаті різкого зростання обсягу поставок, Україна стала провідним постачальником замороженої чорниці в цю країну і випередила Канаду, Швецію, Латвію, Білорусь, Росію і Польщу, які також експортували цю ягоду до Китаю у замороженому вигляді», - наголошується в повідомленні.

Експерти вказали, що це була єдина позиція плодоовочевої групи, яку Україна експортувала до цього року Китаю. Минулого року Україна постачала до КНР ядра волоських горіхів, проте у 2020 році поки інформації про поставки не було.

Україна протягом шести років збільшує постачання замороженої чорниці до Китаю.

Так, за 2015 рік обсяг експорту склав \$ 383 тис. Після цього обсяги щороку збільшувалися і досягли \$ 2,8 млн до 2018 року. Потім, в 2019 році, пішов справжній прорив, коли експорт замороженої чорниці виріс відразу більш ніж в три рази - до \$ 10 млн.

«Тому, можна з високою часткою ймовірності припустити, що в 2020 році буде оновлено рекорд експорту цих ягід з України в Китай», - прогнозують експерти.

Як повідомлялося, експерти прогнозують в 2020 році один з найгірших за останні п'ять років урожай ранньої суніці.

Нагадаємо, Китай став головним імпортером української соєвої олії.

Джерело: <https://glavcom.ua/economics/finances/ukrajina-stala-golovnim-postachalnikom-zamorozhenoji-chornici-do-kitayu-683752.html>

КИТАЙ – США

Китай рішуче виступає проти продажу США зброї Тайваню — Міноборони

25.05.2020 | 10:35 | Міжнародне радіо Китаю

Китай настійно закликав США негайно зупинити продаж зброї Тайваню, а також припинити військові контакти з островом, щоб уникнути нанесення подальшої шкоди відносинам між двома країнами та їх арміями.

Офіційний представник Міністерства оборони КНР У Цянь заявив про це у зв'язку зі схваленням Держдепартаментом США плану продажу Тайваню озброєнь на суму 180 млн дол.

За його словами, такий крок з боку США серйозно порушує принцип одного Китаю і три спільних комюніке між КНР і США, а також представляє грубе втручання у внутрішні справи Китаю, у зв'язку з чим китайська сторона висловлює серйозне невдоволення і рішучий протест.

У Цянь зазначив, що це також дає серйозний помилковий сигнал керівництву Демократичної прогресивної партії Тайваню і сепаратистським прихильникам «незалежності Тайваню», підриває суверенітет і безпеку Китаю й ставить під загрозу мир і стабільність в районі Тайванської протоки.

«Національне відродження і возз'єднання втілюють сподівання народу і необоротну тенденцію часу, і ніхто й жодні сили не можуть перешкодити цьому», — зазначив У Цянь.

Народно-визвольна армія Китаю вживатиме всіх необхідних заходів, щоб твердо захищати національний суверенітет і територіальну цілісність, а також рішуче відстоювати мир і стабільність в районі Тайванської протоки, додав офіційний представник.

Джерело: <http://ukrainian.cri.cn/841/2020/05/25/2s70739.htm>

Палата представників США прийняла законопроект про санкції проти Китаю за утиск уйгурів

28.05.2020 | 07:45 | Інтерфакс-Україна

Палата представників США в середу переважною більшістю голосів прийняла законопроект, який вводить санкції стосовно високопоставлених китайських чиновників за порушення прав уйгурів та інших етнічних і релігійних меншин.

«Сьогодні ми відсилаємо листа, що ми стоїмо на боці уйгурів, боремося за пригноблених і не забудемо цього», - цитує The Hill члена Палати представників демократа Бреда Шермана.

Законопроект був внесений сенатором Марко Рубіо. На початку місяця він був прийнятий одногосно верхньою палатою Конгресу США. Тепер, після голосування в Палаті представників, його відсилають на підпис президенту США Дональду Трампу.

Джерело: <https://ua.interfax.com.ua/news/general/665221.html>

Трамп обговорював заходи проти фінансового сектора Китаю

29.05.2020 | 20:46 | Інтерфакс-Україна

Президент США Дональд Трамп у зв'язку з ситуацією навколо Гонконгу вів обговорення заходів проти КНР, які б зачепили її фінансовий сектор, передає в п'ятницю агентство Bloomberg з посиланням на неназвані джерела.

Так, йшлося про санкції і про питання торгової політики щодо Пекіна, уточнює агентство.

Водночас воно нагадує, що Трамп, як очікується, оголосить про кроки його адміністрації щодо Китаю на прес-конференції в Білому домі о 14:00 за місцевим часом.

На минулому тижні влада Китаю заявила про намір прийняти законопроект, що створює «механізм правозастосування для гарантування національної безпеки» в Гонконгу.

Прем'єр Держради КНР Лі Кецянь в доповіді на сесії ВЗНП підтвердив, що Пекін має намір створити «стабільні правові системи і механізми правозастосування для захисту національної безпеки в Гонконзі».

Це викликало нову хвилю протестів в Гонконгу, які припинилися в кінці минулого року після початку поширення коронавірусу. Міська поліція заявила, що в неділю заарештувала більше 180 учасників несанкціонованих маніфестацій і мітингів, застосувавши для їх розгону спецзасоби.

США і їх союзники виступили з критикою та нападками на Пекін у зв'язку з законом. Радник президента Роберт О'Браєн заявив в інтерв'ю телеканалу NBC, що Вашингтон може ввести санкції проти Китаю, якщо Пекін за допомогою законопроекту про національну безпеку «захопить» Гонконг.

Минулої середи держсекретар США Майк Помпео заявив, що Гонконг більше не користується автономією щодо влади КНР.

Джерело: <https://ua.interfax.com.ua/news/political/665704.html>

Трамп звинуватив Пекін у порушенні принципів Об'єднаної китайсько-британської угоди стосовно Гонконгу

30.05.2020 | 08:42 | Інтерфакс-Україна

Пекін порушив обіцянки щодо Гонконгу, взяті в рамках Об'єднаної китайсько-британської угоди про передання цієї території КНР, заявив у п'ятницю президент США Дональд Трамп.

«Через 27 років Китай пішов проти Гонконгу, вживаючи серйозних заходів проти статусу його громадян. Це - трагедія народу Гонконгу», - сказав Трамп.

«Китай заявляє, що йдеться про захист національної безпеки, але правда полягає в тому, що Гонконг - це процвітаюча і вільна спільнота, і рішення Пекіна рухає все це назад», - додав він.

Трамп пояснив, що, на думку США, Гонконг недавно де-факто «перестав бути автономною складовою (Китаю - ІФ)».

«Китай замінив свою обіцянку дотримуватися принципу «одна країна - дві системи» на принцип «одна країна - одна система», - заявив Трамп у Білому домі.

«Ми почнемо розглядати відмову від низки привілеїв», - сказав він, пояснивши, що це стосується, зокрема, торгівлі та угод про екстрадицію.

Джерело: <https://ua.interfax.com.ua/news/general/665764.html>

КИТАЙ – ЄВРОПА

З Китаю до Європи поштовими поїздами доставлено понад 2000 тонн посилок

27.05.2020 | 16:54 | ЦТС

Черговий склад зі 100 контейнерами, завантаженими 343 тоннами міжнародних відправлень з 4 китайських міст і провінцій, попрямував до Литви.

Поштовими поїздами з Китаю доставлено 2118,93 тонни поштових відправлень в 36 європейські країни, в тому числі Іспанію, Данію, Швейцарію та Францію за маршрутом вантажних перевезень Китай-Європа.

Про це повідомляє ЦТС з посиланням на Гудок.

Черговий склад зі 100 стандартними контейнерами, завантаженими 343,15 тоннами міжнародних відправлень з 4 китайських міст і провінцій, попрямував до Литви. З моменту запуску послуги на початку травня цей міжнародний залізничний склад став вже шостим за рахунком. Після того, як він прибуде до Литви, відправлення будуть розіслані по всій Європі.

Через спалах епідемії COVID-19 величезну кількість міжнародних рейсів з Китаю і назад було скасовано або скорочено, що вплинуло на доставку міжнародних відправлень і призвело до утворення покладів необробленої пошти. Щоб вирішити цю проблему і допомогти в доставці пошти, ханчжоуським митниця запустила поштовий склад по маршруту перевезень Китай-Європа. Як відзначили в митниці, вантажний залізничний маршрут має очевидні логістичні переваги з точки зору відносно стабільних логістичних витрат і часу транспортування в умовах епідемії.

Нагадаємо, раніше ЦТС повідомляв, що з початку року контейнерні ж / д перевезення між Європою та Китаєм зросли на чверть. Розвитку контейнерного ж / д сполучення сприяє підвищення зборів за транзит суден через Суецький канал.

Джерело:

https://cfts.org.ua/news/2020/05/27/iz_kitaya_v_evropu_pochtovymi_poezdami_dostavleno_bole_e_2000_tonn_posylok_58921

Влада КНР негативно відреагувала на пропозицію Великої Британії дозволити жителям Гонконгу переїхати на рік до Сполученого Королівства

29.05.2020 | 20:38 | Інтерфакс-Україна

Китай з обуренням відреагував на пропозицію Великої Британії дозволити перебування на території Сполученого Королівства на 12 місяців (замість шести) 300 тис. жителям Гонконгу, пише в п'ятницю британське видання The Independent.

«Ми категорично виступаємо проти цього і залишаємо за собою право ввести відповідні заходи», - наводить газета слова представника МЗС Китаю Чжао Лицзяня.

Він підкреслив, що такі дії з боку Великої Британії можна буде розцінювати як «порушення міжнародного права».

У свою чергу глава МЗС Великої Британії Домінік Рааб зазначив, що такі заходи дадуть можливість «для отримання підданства (Сполученого Королівства - ІФ) у майбутньому».

Влада США, Австралії, Канади і Великої Британії напередодні опублікувала спільну заяву, в якій висловлюється глибока стурбованість у зв'язку з рішенням Пекіна поширити на Гонконг законодавство про національну безпеку. Радник президента США Роберт О'Браєн заявив в інтерв'ю телеканалу NBC, що Вашингтон може ввести санкції проти Китаю, якщо Пекін за допомогою законопроекту про національну безпеку «захопить» Гонконг.

У заяві держсекретаря Майка Помпео, розміщеній на сайті держдепу, уточнюється, що Гонконг надалі не може розраховувати на колишній особливий підхід США до цього регіону, який Вашингтон застосовував до нього за американськими законами до липня 1997 року, коли Гонконг повернувся під суверенітет Китаю, і згодом.

У п'ятницю влада КНР заявила, що не дозволить Сполученим Штатам маніпулювати прийняттям рішень у Раді Безпеки ООН після пропозиції Вашингтону скликати засідання для обговорення закону про національну безпеку в Гонконгу.

Раніше прем'єр Держради КНР Лі Кецянь у доповіді на сесії ВЗНП підтвердив, що Пекін має намір створити «стабільну правову систему і механізми правозастосування для захисту національної безпеки в Гонконгу».

Це викликало нову хвилю протестів в Гонконгу, які припинилися в кінці минулого року після початку поширення коронавірусу. Міська поліція заявила, що в неділю заарештувала більше 180 учасників несанкціонованих маніфестацій і мітингів, застосувавши для їх розгону спецзасоби. Президент США Дональд Трамп заявив, що Вашингтон вже до кінця цього тижня може вжити нових заходів щодо Китаю у зв'язку з Гонконгом.

Джерело: <https://ua.interfax.com.ua/news/political/665701.html>

Volkswagen скупив акції двох китайських компаній

30.05.2020 | Твоя Машина

29 травня Volkswagen Group офіційно анонсував дві великі угоди в Китаї на загальну суму 2,1 млрд євро. Компанія домовилася про придбання 50% акцій місцевого автовиробника JAG, який випускає автомобілі під маркою JAC.

Одночасно концерн збільшить свою частку в спільному підприємстві JAC-Volkswagen з нинішніх 50% до 75%. Операції з JAC обійдуться в 1 млрд євро. Ще 1,1 млрд євро підуть на купівлю 26% акцій виробника батарей для електромобілів Gotion High-Tech – такої частки досить, щоб зробити VW найбільшим акціонером цієї фірми.

Угоди націлені на стратегічне зміцнення Volkswagen на китайському ринку. До 2025 року концерн планує випускати в КНР по 1,5 млн електромобілів на рік (Китай — найбільший ринок батарейних машин в світі). Крім JAC у VW є ще два великих виробничих партнери в КНР – SAIC і FAW.

В рамках СП з JAC будуть випущені п'ять нових моделей електромобілів до 2025 року, побудують новий завод і науково-дослідний центр в місті Хефей. Поки СП виробляє тільки один продукт — електрокросовер SOL E20X.

Купівля акцій Gotion High-Tech дозволить концерну задовольнити свої зростаючі потреби в батареях. Gotion High-Tech має повний цикл бізнесу — від розробки і виробництва до переробки акумуляторів, що відслужили своє. Фірма зараз проходить сертифікацію в якості постачальника VW, вона буде робити батареї в тому числі для машин на новій модульній платформі MEB.

Джерело: <http://mashyna.com.ua/auto/news/58880>

ЗАЯВИ УРЯДІВ ТА МІЖНАРОДНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

ВООЗ обговорює з Китаєм питання про розслідування появи COVID-19

25.05.2020 | 20:43 | interfax

«ВООЗ щодня проводить обговорення з Китаєм з приводу проведення розслідування щодо походження коронавірусу COVID-19,» - повідомив в понеділок керівник ВООЗ з надзвичайних ситуацій Майкл Райан.

«Ми кожен день зв'язуємося з нашими колегами в Китаї з приводу проведення необхідного наукового розслідування за походженням вірусу (COVID-19)», - заявив Райан.

Він підкреслив, що влада Китаю та інших країн, а також в ВООЗ «зацікавлені в тому, щоб з'ясувати тваринне походження вірусу». При цьому Райан зазначив відкритість Китаю до проведення розслідування.

«Я думаю, ми будемо раді продовжити ці обговорення», - додав він.

Напередодні глава китайського МЗС Ван І заявив, що влада Китаю підтримує ідею міжнародного наукового розслідування, щоб прояснити питання походження коронавірусу COVID-19. «Китай готовий працювати з міжнародним науковим співтовариством, щоб визначити джерело вірусу», - наводять слова міністра західні ЗМІ. «У той же час ми вважаємо, що цей процес повинен бути професійним, чесним і конструктивним», - додав Ван І, пояснивши, що в цьому випадку не повинно бути «політичного втручання».

Коронавірус почав поширюватися в китайському місті Ухань (провінція Хубей). Більшість вчених вважають, що COVID-19 - вірус зоонозного походження. Передбачається, що він міг передатися людині від летючих мишей.

Влада США критикують Китай за відсутність транспарентності в тому, що стосується, зокрема, походження вірусу. У Вашингтоні не виключають, що він міг зберігатися в науковій лабораторії Уханського інституту вірусології, а потім з якоїсь причини - почати поширюватися по планеті.

Джерело: <https://interfax.com.ua/news/general/664615.html>

Китай прийняв рішення про законодавство щодо захисту державної безпеки в САР Сянган

28.05.2020 | 16:07 | Сінхуа

Китай в четвер прийняв рішення про законодавство щодо захисту державної безпеки в САР Сянган.

На заключному засіданні 3-й сесії Всекитайських зборів народних представників (ВЗНП) 13-го скликання шляхом голосування було схвалено рішення ВЗНП про створення та вдосконалення правової системи і механізмів виконання щодо захисту державної безпеки в САР Сянган.

Джерело: <http://russian.people.com.cn/n3/2020/0528/c31521-9695463.html>

АНАЛІТИКА

Нова холодна війна: як США конфліктують з Китаєм і чого чекати Україні

26.05.2020 | 07:55 | РБК-Україна

Протистояння між США і Китаєм набирає хід. Приводом до чергового витка напруженості стали спроби американської влади призначити офіційний Пекін єдиним винним у пандемії коронавірусу. Але, безумовно, за цим ховається протистояння двох наддержав фактично по всіх пунктах глобального порядку денного, помножене на наближення президентських виборів в США. Про те, як розвивається цей конфлікт і якими наслідками для України він може обернутися – в матеріалі РБК-Україна.

Регулярні випадки американської влади на чолі з президентом Дональдом Трампом на адресу Китаю, схоже, вже перетворилися в цілу стратегію, яка визначає зміст американської зовнішньої політики. Головне звинувачення на адресу Пекіна – нібито китайська влада системно приховувала масштаби і небезпеку пандемії коронавірусу, а то й сама причетна до її виникнення, і далі заважає встановленню істини.

Згідно з джерелами The New York Times, адміністрація Трампа чинить тиск на американські розвідувальні структури, щоб ті підтвердили, що вірус потрапив в зовнішнє середовище з лабораторії міста Ухань, а не мав природне походження, як прийнято вважати.

Більш того, як повідомляє CNN, в Білому домі складено цілий довгостроковий план, як «покарати» Китай за пандемію. Він включає в себе економічні санкції, перегляд торгівельної політики, скасування зобов'язань за зовнішнім боргом, що загрожує обрушити всю світову фінансову систему, після відповідних дій Китаю.

Поки сам Трамп погрожує розірвати відносини з Китаєм у всіх можливих сферах, його вірний соратник, сенатор-республіканець Ліндсі Грем зареєстрував законопроект з широким переліком вимог до Китаю, в першу чергу, пов'язаних з пандемією і розслідуванням причин її початку.

У разі їх невиконання Грем пропонує надати президентові право на ряд санкцій. Крім стандартних візових обмежень, мова йде про заборону на кредитування китайських компаній і на їх лістинг на американських біржах.

У травні 33 китайські компанії вже поповнили санкційний список Міністерства торгівлі США. Під ударом виявився і телекомунікаційний гігант Huawei. Представники компанії заявили, що американські санкції зашкодять її діяльності по всьому світу, зокрема, це стосується

впровадження мереж 5G. Влада Великобританії вже готується повністю заборонити використання обладнання Huawei в британських 5G-мережах.

Інші зареєстровані в Сенаті проекти також передбачають різні санкції проти Китаю, від персональних до заморозки активів. Подальший розвиток такої політики призведе до того, що американським компаніям доведеться і далі переносити свої потужності з Китаю в інші країни.

Поведінку китайської влади в Білому домі порівнюють з діями СРСР після Чорнобильської катастрофи, яку той намагався приховати. «Через 10-15 років ми побачимо спеціальний серіал по телеканалу HBO про це», – заявив радник Трампа з національної безпеки Роберт О'Брайєн.

Тим часом сам Трамп прямо говорить про те, що Китай повинен заплатити «репарації» постраждалим від пандемії країнам. Держсекретар Майк Помпео навіть озвучив конкретну суму – 9 трильйонів доларів за «нанесений світу збиток».

Поки що китайці погодилися виділити два мільярди доларів іншим країнам на боротьбу з коронавірусом і наслідками карантинних обмежень. Всі звинувачення в свою адресу офіційний Пекін категорично спростовує, паралельно проводячи «масочну дипломатію», допомагаючи іншим країнам медикаментами та бригадами лікарів у спробах поліпшити свій імідж.

Гонконг і Панчен-лама

Американські ЗМІ, особливо ті, що симпатизують демократам, пов'язують нинішній сплеск антикитайської риторики і політики з президентськими виборами в США, призначеними на листопад. Незважаючи на те, що Трамп не втомлюється розхвалювати власну майстерність у боротьбі з пандемією, США є абсолютним світовим лідером за кількістю жертв коронавірусу.

За останні тижні рівень його підтримки знизився, він як і раніше поступається демократу Джо Байдену кількома відсотками підтримки. З урахуванням особливостей американської виборчої системи для Трампа особливо болючий той факт, що зростання безробіття в США зачепило ряд «штатів, що коливаються» на Середньому Заході країни. Результати голосування там цілком можуть стати вирішальними у всій президентській гонці.

Для опису того, що відбувається в американо-китайських відносинах, у медіа-просторі США активно використовується термін «холодна війна».

«Офіційні особи у Вашингтоні та Пекіні періодично наполягають на тому, що вони не хочуть нової холодної війни, але, схоже, в цьому напрямку дме геополітичний вітер», – пише The Washington Post.

«Деякі політичні сили в США ставлять наші країни на межу «нової Холодної війни». Це небезпечна спроба повернути назад колесо історії», – заявили в китайському МЗС.

Як і під час холодної війни між США і СРСР, обидві сторони намагаються зібрати союзників. Зокрема, до різних звинувачень по відношенню до Китаю приєдналися Великобританія, Австралія, Канада та Франція.

Китай же, напевно, розраховує на підтримку багатьох країн (як мінімум, на майданчику ООН), куди в останні роки зайшли серйозні китайські інвестиції, зокрема, держав Африки. Але на цьому ресурси країни не обмежуються. Китай є ключовою ланкою в мільйонах технологічних ланцюжків по всьому світу, що дає країні колосальний інструмент тиску на всю світову економіку.

Примітно, що приводи для конфліктів між Китаєм та США виникають повсюди, що також нагадує про часи холодної війни. Так, крім пов'язаних з коронавірусом звинувачень, мова йде про порушення Пекіном прав людини, зокрема уйгурської національної меншини, а також про цензурні обмеження і ситуацію в Гонконзі.

Китайська влада несподівано вирішила серйозно урізати гонконзьку автономію, що спровокувало в місті нову хвилю масових протестів. Знову почалися розмови і про статус Тайваню.

Держсекретар Помпео навіть зажадав від Китаю оголосити місцезнаходження Панчен-лами – другого за рангом лами в тибетському буддизмі. Шестирічний хлопчик, якого в 1995 році визнали реінкарнацією Панчен-лами, був негайно затриманий китайською владою. З тих пір про нього майже нічого не було відомо, а замість нього нового Панчен-ламу «призначили» представники китайської компартії.

На думку українського дипломата і экс-посла в США Костянтина Грищенка, певна схожість між поточною ситуацією і холодною війною між США та СРСР дійсно є.

«У китайської компартії немає мети нав'язати свою модель економіки іншим країнам, як робив СРСР. Але виникає питання, яка модель ефективніша: китайська, з компартією, яка всім керує, але при цьому дає передбачуваність і можливість довгострокового планування, – чи американська, зі свободою підприємництва. І це турбує тих, хто впевнений, що тільки ліберальна модель – це єдиний шлях до успіху», – сказав РБК-Україна Грищенко.

На думку дипломата, навіть у разі перемоги Джо Байдена на президентських виборах протистояння з Китаєм нікуди не зникне. Оскільки в американській політиці є консенсус щодо стримування Китаю, і питання лише в темпах і методах.

«Якщо мати на увазі під «холодною війною» протистояння двох глобальних гравців, то воно йде вже мінімум років сім, хоча і не має агресивної військової форми. Проксі-конфлікти відбуваються у фінансово-економічній сфері, у сфері інфраструктури, яку у світовому масштабі

намагається побудувати під себе Китай», – сказав виданню експерт з питань міжнародної політики Українського інституту майбутнього Ілія Куса.

Україні тут не місце

Безумовно, Україну в контексті американо-китайського протистояння в першу чергу хвилює «російський фактор» – а саме можлива дружба між Білим домом і Кремлем проти офіційного Пекіна. Тим більше, Дональд Трамп ніколи не приховував своїх симпатій до президента РФ Володимира Путіна, як втім, і до інших авторитарних лідерів.

За однією з версій, до такого альянсу американську владу нібито схиляє патріарх світової дипломатії, 96-річний Генрі Кіссінджер. Він у свій час підштовхнув президента США Річарда Ніксона до співпраці з Китаєм, спрямованої проти СРСР, а тепер начебто рекомендує протилежний хід.

Ряд авторитетних американських ЗМІ прямо закликають Трампа не йти на зближення з Москвою. «Авторитарні країни є поганими союзниками, а у Вашингтона вже є стабільні та демократичні друзі, яких він потребує», – пише Foreign Policy.

В якості одного з майданчиків для компромісів між США і РФ теоретично може виступати Україна, в розрізі війни на Донбасі, що триває. Втім, Костянтин Грищенко у такий сценарій не вірить.

«Дружити з Росією проти кого завгодно дуже складно. Якщо Трамп переможе, він може проводити цю лінію, нав'язувати цю думку своєму апарату і Конгресу, а ось Байден точно не буде. В цілому, Україна поза цим конфліктом, і влазити в нього на чийсь стороні нам не варто, боротьба йде навколо абсолютно інших речей», – сказав Грищенко.

При цьому дипломат підкреслив, що українська влада так і не змогла вибудувати ефективну взаємодію з Китаєм, а в Україну не заходять серйозні китайські інвестиції.

У свою чергу, Ілія Куса окреслив бажання Трампа переплюнути всіх американських президентів в умінні знаходити спільну мову з усіма, навіть з Росією і його симпатії до Путіна. «Але в російському політичному керівництві хочуть, щоб з ними поводитися, як з рівними, вони грають на цьому. Але при цьому ще й хочуть, щоб до них прийшли з «повагою», це їх ідея фікс, особливо з 2014 року», – сказав Куса.

У той же час, експерт відзначає, що американо-китайський конфлікт все ж зачепить Україну, але на більш глобальному рівні. Мова йде про порушення основоположних принципів світового порядку, до яких апелює Україна. В тому числі, про вихід США з договору про відкрите небо та плани відновити ядерні випробування, що просочилися в ЗМІ.

При цьому Україна, на думку Куси, в цьому плані вразлива відразу по двох параметрах. По-перше, через маленьку політичну та торгівельно-економічну вагу країна знаходиться на

периферії світових відносин, до того ж, веде себе досить пасивно. Це яскраво проявилось в тому, як війна на Донбасі з часом пішла глибоко вниз у світовому порядку денному, особливо на тлі загострення інших світових проблем.

По-друге, Київ не зміг вибудувати повноцінних стосунків ні з США, ні з Китаєм. «Поки обидва гіганти борються між собою, ми не можемо зайняти чиясь позицію, боячись порушити баланс. Але при цьому ми і не вміємо нормально балансувати, немає для цього ні ресурсів, ні кадрів, ні політичної волі», – сказав Куса.

Таким чином, поки що українська влада застосовує один з традиційних методів реагування на конфліктні ситуації – нічого не коментувати і не робити. У нинішній історії це, можливо, не найгірший з усіх можливих варіантів. Хоча боротьба двох світових гігантів теоретично може обернутися і на благо України. Приміром, якщо Китай вирішить зробити упор на європейський ринок або західні країни почнуть активно переносити сюди свої виробництва.

Джерело: <https://www.rbc.ua/ukr/news/novaya-holodnaya-voyna-ssha-konfliktuyut-1590448837.html>

Промова прем'єр-міністра Китаю: аналіз основних тез

26.05.2020 | 15:07 | Хвиля

Судячи з виступу прем'єр-міністра Китаю, а згодом і прес-конференції представника МЗС, Китай поступово відходить від принципів, сформованих ще Ден Сяопіном: “залишайся в тіні, май терпіння, але в той же час потихеньку вирішуй свої задачі”.

22 травня на засіданні третьої сесії Всекитайських зборів народних представників 13-го скликання прем'єр-міністр Держради КНР Лі Кецянь виступив із традиційною промовою про основні контури внутрішньої та зовнішньої політики Пекіна.

Він окреслив плани соціально-економічного розвитку на 2020 рік, а також підбив підсумки попереднього року.

Ми вже робили подібний аналіз виступів китайського прем'єра у 2018 та 2019 роках, і цього року вирішили не переривати вже усталену і добру традицію. Для тих, кому цікаво, запрошуємо ознайомитися з минулорічними матеріалами:

Цей 2020-й рік важливий для китайського уряду, адже Китай повинен досягти своєї довгострокової мети – побудови середньозаможного суспільства (сяокан). Саме тому завдання

уряду Китаю сфокусується на «шести сферах»: зайнятість, фінансова система, зовнішня торгівля, внутрішні і іноземні інвестиції, ринкові очікування.

Ми проаналізувати основні тези прем'єр-міністра КНР і пояснюємо, що вони означають для глобальної стратегії Китаю у світі в контексті цього річних викликів.

Економіка та інновації

Виходячи з минулорічної доповіді та цього річних статистичних показників можна констатувати досягнення урядом поставлених цілей. Зокрема китайська економіка зросла на 6,1% (цільові межі 6-6,5%), індекс споживчих цін – 2,9% (план – 3%), рівень зареєстрованого безробіття 3,6% (план – 4,5%).

Важливо зазначити, що цього річний план скорегований з урахуванням наслідків коронавірусної пандемії, а також побудований у «пріоритетному порядку» - стабілізувати зайнятість, забезпечити добробут населення, побороти бідність та виконати завдання у побудові середньозаможного суспільства. Прем'єр-міністр небагато говорив про важку промисловість, та будівництво, натомість зосередив увагу на інноваціях і високих технологіях на кшталт запровадження 5G у країнах світу, будівництва високошвидкісних залізничних колій та розвитку “інтернету речей”.

Вперше з 1994 року уряд не визначив цільового показника зростання ВВП. Це обумовлено невизначеністю через глобальну пандемію та торговельно-економічні виклики. Цільовими показниками на 2020 рік китайський уряд визначив наступні:

- зростання споживчих цін – 3,5%;
- бюджетний дефіцит – 3,6% ВВП (на 1 трлн юанів або \$140,3 млн більше, аніж в 2019 р.);
- створення нових робочих місць – більше 9 млн;
- рівень зареєстрованого безробіття – 5,5%;
- зниження податкового навантаження на підприємства на понад 2,5 трлн юанів (\$350,8 млрд);
- випуск цільових облігацій місцевих урядів на суму 3,75 трлн юанів (\$526,2 млрд);
- бюджетні інвестиції – 600 млрд юанів (\$84,2 млрд).

Окрім цього, для фінансування боротьби з епідемією планується випустити державні облігації на суму 1 трлн юанів.

За словами Лі Кецяна, фінансова, монетарна та інвестиційна політика повинні бути спрямовані на стабілізацію зайнятості. Так планується створення нових інструментів монетарної політики, які напряду обслуговуватимуть реальний сектор економіки, спрощення процедури отримання кредитів підприємствами, стимулювання безперервного зниження відсоткових ставок.

Наука, дослідження і розробки є драйвером економічного зростання. Серед заходів, які сприятимуть активізації інноваційної діяльності наступні: фінансування фундаментальних та прикладних досліджень, реінвестування підприємств у дослідження і розробки, а також розширення інфраструктури і посилення міждержавного наукового співробітництва.

Зовнішня торгівля та інвестиції

Протягом останніх двох років американсько-китайське торговельне протистояння мало суттєві негативні впливи на макроекономічну стабільність обох держав та світової економіки в цілому. Відтак, у планах на 2020 рік враховано загрозу торговельно-економічних конфліктів. Тим не менше, Китай продовжуватиме дотримуватися розширення “відкритості зовнішньому світу, зберігаючи стабільність функціонування виробничих ланцюгів”.

Прем'єр-міністр Лі Кецянь окремо наголошував на тому, що Китай продовжуватиме працювати над реалізацією першої фази американсько-китайської торгової угоди, якої сторони досягли у кінці минулого року. Її планують запустити у січні 2021 року, тобто якраз коли почне роботу нова адміністрація Білого Дому у США після виборів. Відповідно до угоди, Китай зобов'язався купити американських товарів на загальну суму \$ 200 млрд протягом 2 років, включаючи американському сільськогосподарську продукцію на \$ 40 млрд.

Таким чином, Китай позиціонує себе конструктивним і стабільним партнером для переговорів. Це цілком відповідає риториці офіційного Пекіна останніх кількох років щодо глобальних трансформацій у світі. Зокрема, у Китаї наголошують на тому, що у світі постала загроза глобалізації, а головним “винуватцем” анти-глобалістської хвилі називають США. У такий спосіб Китай натякає, що має намір очолити глобалізаційну хвилю, і допомогти їй розвиватися надалі, але з китайською моделлю у її ядрі замість американської.

Серед заходів стимулювання зовнішньої торгівлі наступні: збільшення обсягів кредитування, страхування експортних кредитів, зниження комплаєнс-витрат в експортно-імпортних операціях, підтримка реалізації експортних товарів на внутрішньому ринку. Вагоме місце має трансгранична цифрова торгівля.

Китай планує активізувати використання іноземних інвестицій шляхом спрощення доступу іноземного капіталу на китайських ринок, створення пілотних зон вільної торгівлі та комплексних бондових зон в центральному та західному Китаї. Також китайський уряд націлений на сприяння лібералізації та спрощення процедур в торгівлі і інвестуванні.

Соціальна політика та інфраструктура

Як вже зазначалося, завдання плану на 2020 рік сконцентровані довкола мети побудови середньозаможного суспільства. Окрім зазначених економічних показників, важливе місце посідають система охорони здоров'я, розвиток освіти, соціальні гарантії та духовно-культурне життя.

Так заплановано підвищити рівень базових медичних послуг – норми держбюджетних дотацій на медичне страхування для сільського та непрацюючого міського населення будуть збільшені.

В галузі освіти – покращення якості освіти в сільській місцевості, підвищення доступності вищої освіти для абітурієнтів з села та слаборозвинених районів.

Планується підвищення базових пенсій для пенсіонерів та мінімальної норми базової частини пенсій за віком для сільських мешканців та непрацюючих містян.

З метою активізації внутрішнього споживчого попиту урядом планується інвестувати у будівництво інфраструктури нового типу: інформаційні мережі нового покоління, впровадження технологій 5G, розвиток інфраструктури для електрокарів. Також планується збільшити інвестиції через цільові облігації, які спрямовані на розвиток сучасної інфраструктури у сільській місцевості.

Оборона і безпека

За словами Лі Кецяна, на цей рік Китай заклав у бюджет \$ 178 млрд на оборонно-промислові програми. Таким чином, бюджет зростає лише на \$ 11 млрд (на 6,6%) порівняно з минулим роком. Це найнижче зростання за останні десятиліття. Утім, зниження витрат на оборону також не сталося, попри коронавірусну пандемію та інші глобальні економічні негаразди. Оборонний бюджет Китаю зростає протягом останніх 20 років.

У своїй промові Лі Кецян заявив, що Китай планує взятися за “формування правових інститутів по захисту національної безпеки” у окремих адміністративних регіонах, таких як Гонконг, Макао і Тайвань, “реалізуючи конституційну відповідальність”. Мова йде про масштабні антиурядові протести, які сколихнули Гонконг минулого року, і спорадично тривають і донині.

На сесії Всекитайських зборів народних представників планують прийняти законопроект “Про вдосконалення правової системи та механізму правозастосування Гонконга”. По суті, це повторна спроба посилити контроль Пекіна над Гонконгом та його адміністративною системою, і надалі інтегруючи його у загальну китайську систему — те, чого владі не вдалося зробити минулого року через спалах антиурядових протестів.

Законопроект дозволить Раді з національної безпеки ухвалити ряд рішень, спрямованих на посилення боротьби з сепаратизмом, підривною діяльністю, а також зовнішнім впливом, у якому Китай послідовно звинувачує США відносно ситуації у Гонконзі. Скоріше за все, китайська влада не може ухвалити такі закони на місцевому міському рівні через минулорічні протести та перемогу опозиції на місцевих районних виборах, а тому ставка зроблена на ухвалення рішень на центральному рівні.

Крім того, ескалація протистояння зі США актуалізувала питання Тайваню.

У своєму виступі прем'єр-міністр КНР окремо заявив, що Пекін продовжуватиме боротися з сепаратизмом, і закликав Тайвань до "об'єднання". Цікаво, що цього року він опустив слово "мирне" перед об'єднанням, що стало доволі цікавим поворотом, адже раніше офіційні посадові особи Китаю рідко це робили, тим більше не такому високому представницькому рівні, як щорічне послання прем'єра Всекитайським народним зборам.

Скоріше за все, така риторика стала відповіддю на активізацію США на тайваньському напрямку і заявами Держдепартаменту про наміри продати Тайваню 18 торпед для субмарин вартістю \$ 180 млн., а також посилити поставки озброєння на острів у цілому.

Зовнішня політика

У своєму виступі, прем'єр-міністр КНР Лі Кецянь зробив кілька важливих заяв, що окреслюють контури зовнішньої політики країни на цей і наступний роки:

- Підготовка до 3-ї Китайської міжнародної виставки імпортованих товарів;
- Реалізація першої фази американсько-китайської торговельної угоди з січня 2021 року;
- Сприяти укладенню угоди про економічне партнерство у регіоні та домовленості щодо Зони вільної торгівлі з Японією та Південною Кореєю;
- Зосередження на принципах "взаємної вигоди" при реалізації численних проєктів КНР у межах глобальної ініціативи "Один Пояс, Один Шлях".

Хоча прем'єр-міністр Китаю про це говорив зовсім небагато, зовнішньополітична риторика Пекіна помітно змінилася за останній час, і основні тези прем'єра певною мірою відображають їх.

Як вже було зазначено, Китай сприймає нинішню глобальну кризу як виклик глобалізації. На думку офіційного Пекіна, анти-глобалістські тенденції на Заході спалахнули через те, що там почали сприймати глобалізацію як процес, вигідний в основному країнам, що розвиваються, а не розвинутих державам. Рушійною силою анти-глобалізму Китай вважає Сполучені Штати, звинувачуючи їх у тому, що вони підривають існуючий світовий порядок і паралізують його арбітражні функції. Зокрема, це і мав на увазі Лі Кецянь, коли наголошував на важливості реформування Світової організації торгівлі.

У хвилі анти-глобалізму зовнішня політика Китаю бачить загрозу, яку називають "декитаїзацією" глобалізаційних процесів. Іншими словами, США намагаються витіснити Китай з глобалізації, підриваючи його розвиток. На противагу цьому, Пекін і розвиває публічну риторіку з закликами зберегти глобальну координацію, розвивати багатосторонні дипломатичні ініціативи, не відмовлятися від глобалізації як інструменту тіснішої співпраці у різних сферах, в яких Китай постає ефективним, конструктивним і стабільним партнером (на контрасті зі США): охорона здоров'я, торгівля, інвестиції, інфраструктура, боротьба з тероризмом тощо.

“Декитаїзацію” у Пекіні бачать й у спробах США забрати свої підприємства з Китаю. Відтак, Лі Кецянь невідповідно говорив про те, що всі країни матимуть рівні права та можливості працювати на китайському ринку, а уряд працюватиме над вдосконаленням свого бізнес-клімату, попри коронавірусну пандемію. Китай пропонує зберігати політику відкритості відносно компаній з іноземним капіталом, а також утримувати компанії на ринку, пропонуючи їм вигідні умови роботи.

У цьому контексті останнім часом спостерігається суттєвий злам зовнішньополітичної риторики Китаю, те, що деякі аналітики називають “дипломатією вовчого воїна”, перехід від консервативного, пасивного і не нав’язливого підходу до більш про-активних, рішучих і наступальних дій. З кінця березня, наприклад, прес-служба МЗС КНР доволі агресивно відповідала на критику Китаю з боку інших країн через коронавірусну пандемію, часто набуваючи конфронтаційних і жорстких рис, особливо відносно США та їхніх союзників.

Це серйозний поворот для Китаю, який пов’язаний з їхньою глобальною дилемою світового лідерства: чи готова країна брати на себе відповідальність за світові процеси та систему, перебираючи частину функцій гегемона?

Судячи з виступу прем’єр-міністра Китаю, а згодом і прес-конференції представника МЗС, Китай поступово відходить від принципів, сформованих ще Ден Сяопіном: “залишайся в тіні, май терпіння, але в той же час потихеньку вирішуй свої задачі”. Нинішня зовнішня політика Китаю більше схиляється до сформульованих його керівництвом “принципів чотирьох впевненостей”: у своєму особливому шляху, у своїй культурі, у своїй політичній системі та у своїх керівних теоріях. Власне, ці принципи відображають зростання націоналістичної складової у зовнішній політиці Пекіна.

Загальний висновок: попри коронавірусну пандемію, Китай намагається демонструвати впевненість у власному політичному курсі, позиціонує себе як лідера нового, глобалізованого порядку майбутнього на противагу деструктивним анти-глобалістським, анти-китайським блокам на чолі зі США, а також закликає до посилення багатосторонньої складової у міжнародних відносинах з китайською моделлю на чолі, яка демонструє успіхи навіть у боротьбі з коронавірусом.

Зовнішня політика Китаю зазнала чималих змін, і готова виходити на новий рівень, більш впевнений, наступальний та конфронтаційний, по мірі зростання регіоналізму міжнародних відносин в умовах формування вакууму впливу через послаблення ролі США як світового поліцейського.

Автори:

Ілія Куса, експерт з питань міжнародної політики Українського інституту майбутнього

Ольга Дроботюк, директор Інституту досліджень сучасного Китаю ім. Б. Курца, асоційований експерт Українського інституту майбутнього

Джерело: <https://hvylya.net/analytics/207968-promova-prem-yer-ministra-kitayu-analiz-osnovnih-tez>

ІНФОГРАФІКА

Основні тези прес-конференції Лі Кецяна

29.05.2020 | 12:22 | Global Times

HIGHLIGHTS OF CHINESE PREMIER'S PRESS CONFERENCE

TWO SESSIONS 2020

李 克 强

ECONOMY

If tasks in **six key areas** including jobs, people's livelihoods and market entities are completed, China will see economic **growth** or even "growth to some extent" in 2020.

China is confident in **ending extreme poverty** this year as planned.

Also, China holds **an active and open attitude toward joining CPTPP**.

HONG KONG

"One country, two systems" is China's fundamental national policy. The decision to adopt HK national security legislation is aimed at long-term development of the policy and Hong Kong's prosperity.

TAIWAN

There has been **no loss of life to COVID-19** among Taiwan compatriots working and living in the Chinese mainland.

The Chinese mainland will always value Taiwan compatriots as **brothers and sisters**.

COVID-19

China and the world have not yet reached a complete end to the pandemic. China will continue to **be transparent** in its anti-epidemic work and **not hide anything**.

China and many other countries believe it is **important to find source of coronavirus**.

EMPLOYMENT

Premier Li vows to revoke unreasonable policies that prevent the development of new forms of businesses so as to guarantee employment.

The country's new economy will create **100 million jobs**.

China will expand the coverage of **basic living allowance and unemployment allowance** this year by **2 million**.

CHINA-US

China always **rejected Cold War** mentality; decoupling of the two major economies benefits no one and will only harm the world.

China-US relationship has weathered disturbances over the past few decades. There has been cooperation as well as frustration. It's truly complicated. **There needs to be wisdom to increase common interests while managing divergences and conflicts**.

CHINA-JAPAN-SOUTH KOREA

Chinese Premier Li Keqiang said he hopes the RCEP can be signed this year, as agreed by member countries last year. China is also actively promoting the **China-Japan-South Korea FTA**.

GLOBAL TIMES Editor: Globaltimes.cn Source: Xinhua

Джерело: <https://www.globaltimes.cn/content/1189925.shtml>

ВЕБІНАРИ

Understanding China from the Inside Out: A Conversation for Educators with Foreign Affairs Correspondent Nick Schifrin

02.06.2020 | 02:00 (київський час) | The University of Chicago's Center for East Asian Studies

Інформація про вебінар: The Pulitzer Center education team and The University of Chicago's Center for East Asian Studies invite teachers to join us on Thursday, June 4th at 6 pm CDT for a webinar with foreign affairs correspondent Nick Schifrin on the impact of President Xi Jinping's leadership on China. The session will include a presentation from Schifrin about his process for reporting on the project "China: Power and Prosperity" for PBS Newshour, a Q&A with Schifrin, and a presentation on digital resources that educators can use to connect students with reporting on China. This webinar will provide tips on how to navigate reporting about China in the classroom with a balanced perspective and how to utilize coverage of the country as a platform to discuss civil liberties, the dynamics of global economic relationships, and the influence of technology on domestic and foreign policy. Participants will also explore Xi Jinping's response to COVID-19 and China's evolving relationship with the United States.

Nick Schifrin is PBS NewsHour's foreign affairs and defense correspondent. He has created week-long, in-depth series for NewsHour from Russia, Ukraine, Nigeria, Egypt, Kenya, Cuba, Mexico, and the Baltics. The series «Inside Putin's Russia» won a 2018 Peabody Award.

Prior to PBS, Schifrin was Al Jazeera America's Middle East correspondent. He has reported from more than 25 countries, covering every major story in the Middle East, as well as the war against Boko Haram in Nigeria.

While this webinar is open to all students, as well as their teachers and guardians, it is recommended for grades 8–12, as well as university students and educators.

Реєстрація: <https://ceas.uchicago.edu/news/understanding-china-inside-out-conversation-educators-foreign-affairs-correspondent-nick>

The Impact of the Coronavirus on the China-US Rivalry

02.06.2020 | 15:00 (київський час) | Chatham House

Інформація про вебінар: The geopolitical contest between the US and China has often been described as the rivalry that will shape the twenty-first century. The global health crisis appears to

have only fuelled tensions between the world's two largest economies. The speakers will reflect on the short and long-term impact of the coronavirus on US-China relations. What options are available to Chinese policymakers as they confront the challenge of restarting the Chinese economy amidst a deteriorating Sino-US relationship? What are the recent developments in the China-US intellectual property dispute and how will this impact on their respective quests for global technological supremacy in the future?

Реєстрація на вебінар:

https://chathamhouse.zoom.us/webinar/register/7215907644175/WN_i5qcf9uKSneURsk2dFpmfQ
